

幼儿园、中小学校以及家庭必备用书



德国儿科学
联合会推荐
经典图书

儿童急救 应急指南

【德】扬科·冯·里贝克 著

澄泉 译

陈怡 校译

求真出版社

中国家庭急救知识普及丛书



儿童急救 院急救指南

中国家庭急救知识普及丛书 中国家庭急救知识普及丛书

人民卫生出版社

【德】扬科·冯·里贝克 著

澄泉 译 陈怡 校译

儿童急救

应急指南



—— 经典

合会推荐

—— 幼儿园、中小学校以及家庭必备用书

求真出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

儿童急救应急指南/ (德) 里贝克著; 澄泉译. —北京: 求真出版社, 2013. 1

ISBN 978 - 7 - 80258 - 186 - 9

I. ①儿… II. ①里… ②澄… III. 儿童—急救—指南
IV. ①R459.7 - 62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 001091 号

Original title: Schnelle Hilfe für Kinder. Notfallmedizin für Eltern.

by Janko von Ribbeck

© 2006 by Kösel - Verlag,

a division of Verlagsgruppe Random House GmbH, München, Germany.

著作权合同登记号 图字: 01 - 2011 - 6753 号

儿童急救应急指南

著 者: 扬科·冯·里贝克

插 图: 扬科·冯·里贝克

有毒植物照片: 扬科·冯·里贝克, 慕尼黑植物园

译 者: 澄 泉

版权联络: 陈 怡

责任编辑: 陈 怡

出版发行: 求真出版社

社 址: 北京市西城区太平街甲 6 号

邮政编码: 100050

印 刷: 北京汇林印务有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 710 × 1000 1/16

字 数: 220 千字

印 张: 19.5

版 次: 2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 80258 - 186 - 9/R · 66

定 价: 26.00 元

编辑热线: (010) 83190019 83190239

销售热线: (010) 83190289 83190295

版权所有 侵权必究

印装错误可随时退换

内容目录

序 言	1
本书结构	1
急救演练	3
自我慌乱	3
孩子们受到的惊吓和感觉到的疼痛	4
孩子一定要学会识别危险情况	7
紧急情况下向谁求助	8
 第一章 救生措施	15
1.1 昏迷	17
怎样识别昏迷?	17
导致儿童昏迷的最主要原因	18
重要机体保护功能的消退	18
稳定的侧卧姿势	20
呼吸和血液循环系统是什么?	23
昏迷和晕厥: 他们的区别在哪里?	26
1.2 人工呼吸	27
做人工呼吸比您想象的要容易!	28
是口对口, 还是口对鼻?	29
(完成一次呼吸) 需要多少空气?	30
1.3 复苏术	31

婴幼儿猝死	31
急救可以起到关键性作用	32
心肺肺复苏：心脏中发生了什么？	33
复苏术的实施步骤	34
第二章 呼吸系统急症	39
2.1 呼吸和氧气：身体内究竟发生了什么？	41
2.2 呼吸困难情况一览	43
误吞咽异物	44
鼻腔异物	54
当孩子由于愤怒脸色青紫时	55
假性格鲁布（哮喘的德国叫法）	56
急性会厌炎	60
嘴部受到蜂类叮咬	62
换气过度——没有危险的呼吸困难	62
哮喘	66
第三章 热性急症	69
3.1 晒伤	71
正确的防晒措施	72
晒伤后的治疗	75
由晒伤引起的发烧和腹泻	75
3.2 中暑	76
如何识别中暑？	77
中暑后的治疗	78

帽子——小建议和窍门	78
3.3 热伤害	79
热衰竭	79
热射病	80
3.4 过冷	82
从体内复温	83
您不应该做什么?	83
大自然中的危险	84
如何防止受冻——使用救生毯	84
第四章 儿童意外事故处理	87
4.1 意外事故后的初次惊吓	89
4.2 检查受伤儿童的伤势	90
伤势检查技巧	90
撞伤还是骨折?	92
4.3 通过急救人员运送伤者	92
4.4 一些容易被忽视的骨折	93
手关节或小臂骨折	93
锁骨骨折	94
4.5 撞伤、扭伤、脱臼等	94
夹伤	94
撞伤	95
肌肉拉伤	96
关节扭伤	96
脱臼（脱位）	96

扭伤	96
4.6 受伤后的一般处理措施	97
4.7 腹部伤害	98
脾脏受伤	100
4.8 头部受伤	100
小肿包	101
条状肿块	101
头皮裂伤	101
脑震荡	102
颅底骨折	103
颅内出血	103
什么情况下必须检查头部伤势?	105
头部受伤后的顺势疗法	106
4.9 触电事故	107
施救者会遇到的危险	107
触电儿童的危险	108
思考但行动要快	109
危险源	109
4.10 溺水	111
溺水获救者的急救措施	112

第五章 处理流血和伤口 113

5.1 止血	115
捆扎包扎法——只适用于特殊情况	116
指压法——不需要辅助工具的止血方法	117

头皮裂伤——大量出血，但是在大部分情况下 并不危险	119
压迫绷带	120
异物	121
断肢	121
5.2 鼻出血	122
不要忘记压紧鼻腔	123
冷敷颈部	123
什么是禁止的？	124
5.3 嘴部伤害	124
舌出血	124
嘴唇出血	124
牙龈出血	124
牙齿脱落	125
5.4 伤口处理	125
只有洁净的伤口才能良好地愈合	125
消毒	126
细小的异物和碎屑	127
大的异物	127
各种绷带	127
伤口愈合	131
什么时候应该去看医生或者去医院就诊？	132
破伤风	133
动物咬伤	134
儿童咬伤儿童	136

伤口发炎	136
血中毒	136
5.5 治疗伤口的纯天然药物	138
金盏花药水——消毒抗菌的新选择	138
尿液	140
第六章 休 克	141
6.1 休克发生时人体内的反应	143
如何识别休克症状?	145
6.2 休克的治疗措施	145
6.3 其他形式的休克	147
脱水	147
过敏性休克	148
精神性休克	148
烫伤引起的休克	149
感染性休克	149
6.4 休克、晕厥和昏迷的区别	149
第七章 烧 伤	151
7.1 后果与危害	153
烧伤是如何侵蚀深层皮肤的?	154
大面积烧伤的危害	155
什么情况下应该去医院诊治?	156
7.2 治疗一级、二级烧伤的天然药物	156
荨麻——大自然的消防员	156

醋——触手可及	157
7.3 治疗三级烧伤的措施	158
第八章 中 毒	159
8.1 如何识别中毒?	161
8.2 中毒后向谁求助?	161
急救服务	162
中毒救护中心	162
8.3 中毒后的急救措施	163
请您不要盲目施救!	164
催吐	164
后续饮水稀释毒液	166
医用炭解毒	167
8.4 最常见的中毒	169
药物中毒	171
清洗剂中毒	173
植物中毒	174
家中的有毒和无毒物质	182
气体中毒	184
第九章 马蜂和蜜蜂蜇伤 蚊子和蜱虫叮咬	187
9.1 马蜂和蜜蜂蜇伤	189
移除蜇针	189
预防蜇伤	190
家庭常备药和顺势疗法	191

蚊子叮咬	194
9.2 被蜱虫叮咬后怎么办?	194
去除蜱虫	194
您绝对不能做的事	195
仔细查找	195
预防蜱虫	196
危险的地方	196
通过蜱虫叮咬传播的疾病: 莱姆病和森林脑炎 ...	197
第十章 腹 痛	201
10.1 急性腹痛的病因	203
盲肠炎	203
肠套叠	205
腹绞痛	205
急腹症	206
第十一章 眼部受伤	209
11.1 眼中异物	211
怎样清除眼中的异物?	211
11.2 眼部伤害	213
眼部瘀青	213
眼部灼伤	214
第十二章 儿童发烧	215
12.1 发烧时的注意事项	217

	发烧也是健康的吗?	218
	体温测量值	218
	正确的测量体温	219
	发烧的体温限度	219
	发烧的过程	220
	发烧的危险	220
	补充水分	220
	进食	221
	卧床休息	221
12.2	退烧方法	222
	正确湿敷小腿	222
	擦洗降温	222
12.3	发热痉挛	223
	您能做些什么?	224
	痉挛反复发作的顺势治疗方法	225
第十三章	用顺势疗法进行急救	227
13.1	顺势疗法简介	230
	顺势疗法的起源	230
	顺势疗法的药物	231
	顺势疗法药物的制造	232
	C 冲淡比, 还是 D 冲淡比?	232
	顺势疗法药物的作用	233
	健康人体试验	234
	药物剂量和自我治疗	234

13.2	紧急情况下，什么药物可以帮助您？	237
	山金车——受伤时的万能药	238
	土连翘——神经系统的万灵药	239
	蜜蜂、昆虫叮咬后的顺势治疗	239
	耳痛的顺势疗法	240
	假性格鲁布病（哮喘的德国叫法）的顺势疗法 ...	244
第十四章	正确地预防	247
14.1	儿童不是万事通	249
	正确而又实际的解释	249
	隧道性视野——孩子的视野有限	250
	孩子摔跤就像预设的程序一样	250
	孩子的反应时间长	251
	孩子会模仿一切	251
	当您不在家时	252
14.2	预防措施和防护设备	252
	童装上危险的绳带	253
	光来源于插座	253
	楼梯防护栅栏和防滑垫	254
	梯子	255
	未固定牢的架子	255
	厨房	255
	安全的浴缸	256
	镜子和玻璃	257
	窗户	257

电热毯和热水袋	257
与火打交道	258
清洗剂	259
灯油	260
药物	260
香烟	261
蜜酒——披着羊皮的狼	262
花园池塘和雨水桶	263
蜜蜂和马蜂蜇伤	264
有潜在危险的物品	264
破裂的气球	264
第十五章 家庭药箱	267
15.1 有用物品	270
15.2 包扎物品	270
15.3 顺势疗法药物	270
第十六章 儿童急救措施速览	271
16.1 吞咽异物	274
16.2 昏迷	275
16.3 心肺复苏术	277
16.4 哮喘	279
16.5 假性格鲁布病	280
16.6 触电事故	281
16.7 溺水	282

16.8	外伤出血	283
16.9	流鼻血	284
16.10	清理伤口	285
16.11	烧烫伤	287
16.12	中毒	288
	解毒措施	288
	药物中毒	290
	洗衣液或其他洗涤剂中毒	290
	植物中毒	291
	灯油（蜡油）中毒	291
	腐蚀性物质中毒	292
16.13	蜜蜂和马蜂的蜇伤	293
	口咽部蜇伤	293
16.14	高热惊厥，痉挛发作	294
附 录		295
	德、奥、瑞紧急呼救号码与中毒救护中心	296
	中国紧急呼救号码与全国公共卫生公益服务专业电话	298



序言

您可能已经参加过某个“急救课程”的学习，或为了考取驾照也已经参加过“紧急情况快速处理课程”的培训（德国交通法律中的规定）。即使您已经从这些课程中学习了一些急救常识，但在儿童和婴幼儿的紧急事故和病情处理上，您所掌握的这些知识是远远不够的。因为一般的“急救课程”中根本不会涉及孩子在日常生活中遇到的紧急情况，例如孩子吞食异物后如何处理。与此同时，很多适用于成年人的急救措施对于孩子来说并不适用，相反还可能对孩子造成更大的伤害。

本书结构

本书具有很强的实用性：在任何紧急情况下，时间是最重要的，因此您必须首先了解本书的结构，这样它才能在危急时刻助您一臂之力。

速查指南

您可以在本书的最后一部分（第 271 页）找到急救速查指南。当儿童发生紧急情况时，该指南将引导您找到正确的急救措施。如果您在紧急情况下不知所措，它们能快速、简洁地告诉您最急需的信息。